

Трибуна українського слова
на вільній
американській землі

Адреса
Редакції і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
УНЧ: HENDERSON 5-8740

ПОЖВАВЛЕНА АКЦІЯ В СПРАВІ КАНДИДАТУРИ НА ПРЕЗИДЕНТА В 1956 Р.

РЕСПУБЛІКАНЦІ ТВЕРДЯТЬ, ЩО АЙЗЕНГАВЕР ПЕРЕМОЖЕ; ДЕМОКРАТИ ШЕ НЕРІШЕНІ, ХТО БУДЕ ЙХНІМ КАНДИДАТОМ

Шикаго. — Два республіканські губернатори Гудлін Дж. Найт із Каліфорнії і Вільям Дж. Страттон із Іллінойсу передбачають, що президент АЙЗЕНГАВЕР так погодиться на кандидатуру на президента і переможе в найближчих виборах демократичного кандидата. Губернатори з'їждяться на 47-у річницю Конференції Губернаторів, яка починається 9 серпня в Шикаго. Демократичний губернатор стейту Коннектикут, Абрахам А. Рібікоф заявив, що він сумнівається, чи якийсь демократичний кандидат на президента в трьох досі можливих, зможе здобути більшість в його стейті. Рібікоф говорить про трьох можливих демократичних кандидатів: бувшого демократичного кандидата Адама Е. Стивенса, який перепав в 1952 році; губернатора стейту Нью-Йорк — Аверелла Гаррімана та сенатора з стейту Теннессі — Естеса Кіффера. Демократичний сенатор з стейту Техас Аллан Шіввер повторив знову, що він протиставляється, щоб демократичний кандидатом був Стивенсон, і не буде його підтримувати, коли б він кандидував. Шіввер був і в 1952 році проти Стивенса і підтримував АЙЗЕНГАВЕРА в 1952 році. Рібікоф відмовився сказати, кого він пропонував би на демократичного кандидата, але він заявив, що не підтримується з Шіввером в тому, щоб Стивенса не міг на-

ОЗНАКОМЛЮЮТЬСЯ З ОБОРОННИМИ ЗАСОБАМИ ЗДА



Військові обсерватори з Єгипту капітан Мохаммед Седдік і капітан Мохаммед Готар та ген. Сі Янг-лі з Формози, вивчають методи і засоби цивільної оборони у ЗДА.

Советські „хлібороби“ зацікавлені в купуванні американських сільсько-господарських машин

Гопкінс, Мінн. — Члени советської „хліборобської“ делегації, що відвідали тутешні фабрики сільсько-господарських машин і знаряддя, були так захоплені досконалістю і можливістю різноманітності їх застосування, що висловили бажання закупити їх для Советського Союзу. В цій справі почав конферувати з правлінням однієї з мінеапольських фабрик провідник делегації, двохлітній міністр сільсько-господарства СРСР Владімір Мацкевич, але йому відповіли, що купити машини можна, тільки на їх вивіз треба спеціального дозволу Департаменту торгівлі, бо вони

ПРЕЗ. АЙЗЕНГАВЕР СЛАВИТЬ ВЧЕНИХ ЗА ЇХ ОСЯГИ ДЛЯ ДОБРА ЛЮДСТВА

Женева. — Ви зібрались, як вільні люди науки, зацікавлені тільки в тому, щоб досягнути повноти знання з цього чудового відкриття — заявив през. АЙЗЕНГАВЕР в листі до першого Міжнародного Конгресу для мирного використання атомової енергії, що розпочався в останній понеділок у Женеві. Президент АЙЗЕНГАВЕР ствердив, що ця теперішня Женевська конференція, ведена під авспіціями Об'єднаних Націй, зібрала найсвітліших учених і інженерів, фахівців в ділянці науки про атом, які в своїх нестомних заходах змагаються до того, щоб атомову енергію стала „послушним слугою людини“. Президент не славив у своєму зверненні заслуги і значення мужів науки, що їх призначенням є служити знанню і правді. До цього часу не відбулись ще

ВПРОДОВЖ НАЙБЛИЖЧИХ 20 РОКІВ ВОДНЕВА ЕНЕРГІЯ СЛУЖИТИМЕ ЛЮДСТВУ

УЧЕНИ НА ЖЕНЕВСЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ЯДРОВОЇ ЕНЕРГІЇ ДЛЯ МИРНИХ ЦІЛЕЙ ЗАПОВІДАЮТЬ НОВІ ВЕЛИКІ ВІДКРИТТЯ

Женева. — Впродовж найближчих 20 років людина зможе повністю загнати енергію, скрити у теперішній водневій бомбі та примусити її служити людству для його мирних цілей — заявив проф. Гомі Брабга, голова комісії для атомової енергії в Індії, один із найбільших світових фахівців в цій ділянці науки та президент першої міжнародної конференції для мирного використання атомової енергії, що радить у Женеві. Інші чільні науковці potwierдили цю його теорію. Тепер існують два шляхи для вивільнення енергії, замкненої в ядрі атомів. Один процес передбачає розподіл ядра деяких важких елементів, як напр. уран або плутоній, на легші елементи. Цей процес застосовується при фабрикуванні атомових бомб. Другим процесом є стоплювання, яке доводить до сполучки двох легких елементів в ядро важкого елементу. Цей процес стоплювання, може відбуватися тільки при такій високій температурі мільйонів ступнів тепла, яке прикметне досі тільки сонцю, що його енергія є життєдайною. Добування енергії процесом стоплювання, що його спосіб у виробництві водневої бомби, зникне все це в сталі експериментації. Названі вчені Індійської університетської ради, що нема ні-

АФП проти піратського приманювання фабрик

Вашингтон. — Представник Американської Федерації Праці заявив, що треба б ухвалити окремий закон, який в цілій країні забороняв би міщанам „піратський спосіб“ приваблювати до себе фабрики. Згідно зі звітом голови АФП Джорджа Міні в 38 випадках окремі місцевості в Міссісіпі, Алабамі і Теннессі видавали бонди на будову фабричних будівлінь, а пізніше їх вивантажували за

АФП критикує працю Конгресу

Шикаго, Іллінойс. — Провідники Американської Федерації Праці, зібрані на Високий Раді цієї організації, критикували працю першої сесії 84-го Конгресу, який не вів до погодження багатьох важливих справ. Вони закликали робити робітництво до активної праці, твердячи, що тепер, після об'єднання АФП з Конгресом Індустріальних Організацій, робітництво зможе мати більший вплив на вислід виборів. Виконавча Рада розглядала законодавчу працю Конгресу та стейтських легіслатур. Рада ствердила, що Конгрес прийняв цілий ряд законопроектів — дуже важливих для держави. Між цими законами зазначено законопроекти, які відносяться до

Панк з Туреччиною і Грецією вже не вигідний для Тіта і він хотів би його спенатися

Блед (Югославія). — Вже третє на протязі останніх тижнів офіційні югославські чинники намагаються поменшити значення підписаного рік тому договору між Югославією, Туреччиною і Грецією, який передбачував не тільки встановлення культурних і економічних зв'язків між згаданими державами, але й мілітарну співпрацю на випадок загрози із зовні. У передовій статті в привід першої річниць підписання цього договору офіційний орган югославського уряду „Вороб" заявив, що беззастовідна відійшла на дальній план і тому тепер мілітарні постанови югославсько-турецько-грецького пакту тепер неактуальні і можна говорити тільки про встанов-

Переговори про звільнення цивільних американців з Китаю застрягли на мертвій точці

Женева. — Китайські комуністи не хочуть випустити на волю 36 цивільних американців, які перебувають в комуністичному Китаї. 3-оміжних 36 осіб — 25 перебувають у в'язниці, три під домашнім арештом, а вісьмом відмовлено візи на виїзд до ЗДА. Комуністичний представник на Женевській конференції з американським амбасадором із Праги Джаномом, домагався, щоб справу тих цивільних американців розглядали разом із справою кита-

Тасмична смерть Кирила Килимника в Лондоні

Лондон. — Поліція закінчила слідство в справі тасмичної смерті 38-річного Кирила Килимника, труп якого знайдено в річці Темзі два місяці тому. При трупі знайдено листа, написаного на бланкеті советської амбасаді в Лондоні, що свідчить про те, що Килимник мав зв'язки з цією амбасадой. Килимник жив дуже скромно, зареєстрований на 6 фунтів на тиждень (к. 17 до-

ВІСТІ З-ПОЗА ЗАЛІЗНОЇ ЗАСЛОНИ

(За советською пресою і радіо)

СІРИЙСЬКІ ГОСТІ НА УКРАЇНІ

Порядком співісправуваної кампанії, на запрошення Верховного Совету СРСР, перебула на Україну також делегація сирійського парламенту. На чолі з заступником голови палати депутатів Рафіком Башмуром делегати відвідали Київ, Запоріжжя та Крим. Перед від'їздом із Сімферополя член делегації Латиф Юнес заявив: „Ми переконані, що в Советському Союзі поважають і люблять мирнолюбні народи арабських країн і, зокрема, народ Сирії“. Сирійський делегат Латиф Юнес, маючи не знає ще відомого українського прислів'я про „вова, який людина кобилою, а залишиш її хвіст і гриву“.

В ГОСТЯХ У „ПОТЬОМ-КІНЦІ“

У зв'язку з 50-річчям революції 1905-го року советська преса широко розписується про повстання на броненосці „Потьомкін“, припинюючи — всуєреч історичній правді — маршувати в цьому повстанні бродячих „Ізвестія“ а 26 червня, містять

ЖИТОМИРСЬКИЙ РАЙОННИЙ РЕСЕ-ПУБЛІК. ПО 25-30 ЦЕНТИВІВ ДОБРОГО ЗБІЖЖА З ГЕКТАРА

Займай майже всі райони ресепублики. По 25-30 центівів доброго збіжжя з гектара збирають колгоспи Херсонської, Миколаївської, Одеської, Дніпропетровської, Запорізької та інших областей. Успіх цього річного збирання врожаю, — твердить „Правда“, залежить від комбайнів і комбайнерів, які на 200-300% перевищують виробничі норми. „Однак — нарікає центральна партійна газета, — це є в нас такі керівники, які люблять пошумити на колгоспних зборах, але не люблять працювати в полі“. „Правда“ з 23 липня повідомляє про приїзд до Москви з Румунії моряків, які залишилися були там після того, як броненосець „Потьомкін“ здався на ласку румунських властей. Старих „потьомкінців“ нагороджено румунськими орденами праці.

ЯК ФАБРИКУЮТЬ НА ЖИВІХ „ГЕРОІВ ПРАЦІ“

„Правда“ з 23 липня пише: „На Україні з початком розпалі життя. Збирають вро-

Зміна уряду в Пакистані не змінила становища до Заходу

Карачі. — У Пакистані наступила зміна уряду наслідком вислуду виборів, що принесли поразку Мусульманській Лізі, яка впродовж 8 років стояла при владі. Тому прем'єр Мохаммед Алі зрікся становища прем'єра, а новим прем'єром став дотеперішній міністр справедливості, Гусейн Сураварді, голова народної партії. Новий прем'єр мав 63 роки і за фахом є адвокатом, заявив у своїй першій заяві, що він буде строго дотримуватись по-

В СВІТІ

● Прем'єр пакистанського уряду д-р Алі Мохаммед подав свою релігійну на руки генерального губернатора Пакистану ген. Іскандар Мірзи. Причиною релігійної д-ра Алі Мохаммеда було те, що він перестав бути головою провідної в Пакистані партії, т. зв. Мусульманської Ліги. Провідником цієї партії і мабути наслідником д-ра Алі Мохаммеда на становищі прем'єра став дотеперішній міністр Чарльз Мохаммед. Мусульманська Ліга здобула 35 мандатів на всіх вісімдесяти до пакистанської Конституції.

● Китайські націоналістичні літаки обстріляли з кулеметів британський торговельний корабель „Інчелст“, що плів до одного з комуністично-китайських портів. Двох моряків було поранено.

● Президія Верховної Ради СРСР нагородила „орденом праці“ мітросполита Миколая Крутицького. За яку „працю“

за які „заслуги“ — в decretі не згадують, але треба думати, що ця „праця“ дуже корисною для комуністичної партії і советського міністерства „внутрішніх дел“.

● Рештки комуністичної „визвольної армії“ на Малаї, що почали в 1948 році боротьбу з британськими військами, припинили останнім часом збройну боротьбу. Командант британських збройних сил ген. Сір Джон Вурн, думає, що на припинення боротьби вплинули останні вибори на Малаї, комуністична оферта в справі перемир'я і пропаганда, ведена англичанами з допомогою летючих

● Китайський комуністичний прем'єр Чу Ен-лай закликає японського прем'єра Кіро Гатою відвідати червоної Китай і відібути в Пейтінгу разом в справі встановлення дипломатичних зв'язків між обома країнами.

50 ЦЕНТІВ.
книгарні „Свобода”:

ЛИСТИ З УКРАЇНИ

Нижче містимо два листи. Один з України, а другий, власне, з Польщі, але від українця. Жадних коментарів до листів не подаємо, бо до мови листів нічого додавати не треба.

Так живуть в Тернопільщині...

Дорогий Брате!

Хату мою на тім кліні завалили, а горіх — цей клін далі сів. На нашій обістній стійці тільки ця стодола, а в тієї стодоли підігнала солома, що її не хотіла їсти корова. Ти Брате, напевно пам'ятатимеш, як я мав коня, а тепер коня не маю. От життя! В колхозі є багато клечок, що їх вітром хитає. Я роблю в колхозі і моя жінка також, доробляюся! Так вже доробилися, що діти босо ходять, а блохи по печак скачуть. Брате, у нас тепер все с. Тільки мила бракує, часами соли бракує, але сіллю, я бараболою з'їм несею. Я роздобув пару метрів чорного клоту (матерії) і пошив синам лейки, а доні сукуно.

Брате, норма і норма, не раз так виконують норму, що аж голова крутиться з голоду, а діти кричать їсти. Ну і таке життя. Сестра наша поставила кавалок хати і ще хотіла ганок приставити до цієї кучі, але я їй порадила, щоб вона скорше пішла поставити, бо в печі хоч спече баранчик, а з ганку що? Але піч коштує 120 рублів, а вона не має. Складала цілий рік гроші і наскладла 50 рублів, але бракує 70 та й буде піч. Я їй допоміг, але я сам нічого не маю.

Так, дорогий брате, жили ми і переживали, а тепер доживаємо до котрого часу. Сина мого найстаршого вже 5 років нема вдома, коло мене. Не знаю, де він. Наша сестра і брат вже не живуть. Помалу викинусясь.

Ти знаєш, що в 1940 р. коло нашої церкви зробили парк, а тепер цей парк гарний.

Бувай здоров, Брате, до побачення!

Твій брат з родиною, Тернопільщина, лютий 1955. („Після Перемоги“).

А оце загальна доля українців під більшовиками...

Дорогий Вуйку!

Пишу до Вас, бо хочу довідатися про Ваше здоров'я й поведінку. А щодо мене, то я тим часом здоровий. Молоді мої лататки пройшли в партизанці, а потім в совєтській тюрмі.

Мене були засудили на довічний арешт, але я відсидів 7 років і тоді випустили з тюрми. Дістав „знакит“, „домовинування“. Та дома, як і взагалі в Галичині, жити не дозволили, довелось переїхати до Польщі.

Гірше сталося з моїм братом. Ного, як з партизанки взяли до неволі, то відразу замордували, так, що я і суду ніякого не було. Багато моїх друзів, що не наклали головами, й по сьогодні сидять у тюрмах, або мусили піти жити туди, де їм наказали.

Зараз я маю близько 30 років, а поза тим — нічого. Вся моя родина живе в Україні і то не разом, а тек порозкиданно. Дехто перебуває на Львівщині, дехто в Тернопільщині, а дехто в Кам'янці-Подільському.

Ожалею, коли один з них зустрічався.

Я все маю надію, якщо побачитися з Мамом, вона залишилася в Україні. Може Бог Милосердний допоможе мені в цьому.

Коли я прибув до Польщі, то навіть сорочку на собі пуніти не мав. Тепер як-так убрався, але справжнього убрання я досі не спроможу собі зробити. Зробити на нього тут дуже важко.

Коли можете щось надіслати мені з одягу, то прийміть, будь ласка, це мені стане у великій пригоді.

Хоч дуже тяжко мені сьогодні жити, а я за те Богу дякую, що 7 років висидів в тюрмі і не жарт. Я ніколи не думаю, що не потраплю на волю й навіть листи матиму змогу до Вас писати.

Тим часом все. Щиро здоровлю Вас та бажаю Вам щого найкращого й чекаю на швидкий відпис.

(16 квітня, 1955. „Хлібороб“, Бразилія).

ДЛЯ ДІТЕЙ!

Нова збірка віршків.

К. ПЕРЕЛІСНО

„ОЙ, ХТО ТАМ?“

21 віршків! Багато малюнків!

Ціна 80 цт.

Замовляти:

„СВОБОДА“

83 Grand St. Jersey City 3, N. J.

ЗАЯВА

Оцим заявляю, що проф. Ярослав Барнич у своїй опереті „Гуцулка Кесня“, яка йшла минулої зими на сцені в Торонті, використав без мого відома у великій мірі моє лібретто п. з. „Дівча з Масло-союзу“, складене мною в новій редакції вже в Америці.

ВОЛОДИМИР ПАВЛУСЄВИЧ

Клівленд, у серпні 1955.

МУЗИЧНІ ТВОРИ

Українські пісні й думи на один голос в супроводі фортепіано. Містить 14 різних українських пісень і дум різних композиторів, зібрав Е. Турула.	\$.70
Українські гимни. 13 різних гимнів на мужський і жіночий хор в супроводі фортепіано, зібрав Е. Турула.	\$.75
Я. Степовий: Музика до творів О. Олеса. 9 соль і 1 дует в супроводі фортепіано.	\$1.00
Музика до слів В. Пачоського різних композиторів на жіночий і мужський хор в супроводі фортепіано. 4 твори, люстия в супр. фортеп. Зібрав Е. Турула.	\$.70
Українські маршові пісні. Для хору зб. Е. Турула. 14 творів зб. Е. Турула.	\$.70
Музика до слів Б. Лепкого, Барвінського і Сітинського, со- музика до слів І. Франка різних композиторів на мш. хор, в супроводі фортепіано. 8 творів, зібрав Е. Турула.	\$.75
Любові України — слова В. Сосюри — музика М. Фоменка.	\$1.00
Шість УСС-ів — в обробці О. Залеського	
I. Вязка на чолов. хор	\$.50
II. Вязка на мш. хор	\$.90
III. Вязка на чолов. хор	\$.50
Острівський шляхом — стрі. босні пісні на муж. хор	\$.50

Замовляти:

„СВОБОДА“, Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК
ВАШИМ БЛИЗЬКИМ І ДРУЗЬКАМ
Літературно-мистецький збірник
ЛВВІВ

Книга альбомного формату, 11 аркушів друку в трьох кольорах, на першоякісному папері і 214 арк. ілюстрацій на крейдовому папері, разом 212 сторінок.

Полотняна обкладинка з золотими витисками.

Ціна тільки \$9.00.

Замовлення враз з належністю слати на адресу:

„СВОБОДА“, Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

РОЗПОВІДАЮТЬ ПРО ТЕ, ЯК З НИМИ ПОВІДИЛИСЯ КОМУНІСТИ



Полковник летунства Джан Нокс Арнольд, мот., показує, як його тортувано під час переселування у комуністичному полоні. Поруч нього летун Даніель Ц. Шмідт, що його дружина одружилася з іншим, одержавши вістку, що він не живе.

ДУМАЮТЬ ПРОДАВАТИ
НАДВИШКУ ХАРЧІВ КОМУНІСТИМ КРАЇНАМ

Вашингтон. — Урядові фахівці з державного департаменту та з департаментів торгівлі і рільничого гадують, що можна буде поширити торгівлю зі Сходом, використавши те становище, яке виникло після Женевської конференції. Вони також припускають, що можна буде полегшити торговельні умови з комуністичним Китаєм, якщо конференція в Женеві закінчиться успішно і доведе до конференції закордонних міністрів — китайського і ЗДА.

В такому разі можна було б навіть скасувати заборону продавати Китаєві небезпечні матеріали. Ця заборона має тривати так довго, поки не буде повного замирення в Кореї, але торговельні фахівці гадують, що коли комуністичний Китай звільнить усіх затриманих американців і забере свої війська з Північної Кореї, то президент Айзенгауер легко змусить теперішні умови торгівлі з комуністичним Китаєм. Перешкоди до збільшення торгівлі з комуністичним Китаєм лежать по боці комуністичних держав, які змагаються до упрощення і тому воліють продавати Заходові не сировину, а готові промислові товари. Та все ж таки, на думку американських експертів, торгівлю між Сходом і Заходом можна було б поширити при добрій волі з боку держав комуністичного блоку.

Фінляндське міністерство закордонних справ повідомило, що совєтський уряд погодився звільнити і репатріювати до Фінляндії 27 фінляндських громадян, засуджених за протисовєтські „злочини“. В лютому минулого року Совєти звільнили 61 засуджених фінляндців.

В області Ганков, провінції Гуань в червоному Китаю убито 30 осіб, підозрюваних у „контрреволюційній діяльності“.

ПАДІТЬ У ЛЕГКІ СПОСІБІ КУПИТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕТРОЛ СЕВІНГІС!

Шкільні підручники

Мова Рідна — Буквар-Читанка — І. Корницький	\$2.00
Нова початкова читанка — І. Шклянка	1.40
Граматика української мови — О. Панейко	2.00
Українська мова — Б. Романенчук	.85
Нова Історія України — І. Крипакевич-М. Дольницький	2.50
IV Читанка — Матвійчук	.75
Барвінок — читанка для II класу	1.00
Українська мова для II кл. — П. Миролобний	.90

Svoboda Book Store

Р. О. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3517. Шалена відвага.

ZIBSON CONTINUED HIS TRAGIC TALE "WHEN THIS RUFFIAN LEVELED A GUN AT US, WE WERE DUMBFOUNDED!"



"HERE WAS NO RESCUER, BUT A CROOK! SNARLING VICIOUSLY, HE ORDERED US TO JUMP OVER!"



"BOTH THE THOUGHT OF DROWNING AND LEAVING THE PLAQUE INCENSED US BEYOND REASON. SMALTANEOUSLY, WE LEAPED AT THAT MADMAN!"

— Це був не рятівник, а шахрай! Дико ричачи, він наказав нам вискочити!

— Думка про втоплення і про втрату диска дратувала

нас до безтями. Ми одночасно кинулися на божевільного!

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ В НЬО-Йорку та ТОВАРИСТВО АБСОЛЮТЕНТІВ ТА ПРИХИЛЬНИКІВ УТІ

длється сумною вісткою, що 3 серпня 1955 р. вчорішній після тяжкої і короткої хвороби помер у шпиталі інженер-економіст

ВАСИЛЬ АНДРІЙОВИЧ БИБИК

абсолютент Укр. Господарської Академії в Подбодах. Покійний народився 23 серпня 1894 р. в селі Гудині, Лохвицького повіту на Полтавщині, б. старшина Армії УНР, член Ордену Залізного Хреста та Ордену Хреста ім. С. Петлюри, відомий громадський діяч, доавогаційний член Т-ва Абсолютентів У. Г. А.

Похорон відбувся 6. серпня в православної церкви св. Володимира в Нью-Йорку. Поховано його на цвинтарі в Bound Brook, N. J. — Р. П. П.

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНО-ДЕРЖАВНИЙ СОЮЗ В США

з глибоким жалем сповіщає своїх членів і все Українське Громадянство про смерть свого члена,

Інж. ВАСИЛЯ БИБИНА,

поручника Армії УНР та Лицаря Ордену Залізного Хреста.

Покійний помер у Нью-Йорку дня 3-го серпня 1955 на 60 році свого життя. Памяхиди відбулися в похоронній домі П. Йерми 5 серпня о год. 7:30 вечора. Похорони відбулися з того ж дому на Православний Цвинтар у Баунд Брук в суботу, 6-го ч. м. о 1-ї годині пополуночі.

Віща Ному Память!

УПРАВА УНДС.

Т-во УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ В АМЕРИЦІ

зі сумом повідомляє, що дня 3 серпня 1955 р.

помер член Товариства

сл. п. інж. ВАСИЛЬ БИБИК.

Покійний родився 23 серпня 1894 р. на Полтавщині.

УПРАВА Т-ВА.

ПРОДАЄТЬСЯ ФАРМА

200 акрів землі (100 упрочної і 100 лісу та пасовища) 21 ділянок корів, 2 свинюматки, 100 курей, 2-поверховий дім (8 кімнат, огріваний), стайня, сінвал, сарай, молочнокара, шоп на кукурудзу, комора на зерно, гараж, хлів для свиней, курник, машина для доення корів, 2 трактори і вся фермерська машина. Ціна \$12,600. Половина готівкою, решта на сплату. Продається з огляду на хворобу і старість власника.

В. Б., Route 1, Box 64, Neillsville, Wisconsin.

REAL ESTATE

Monmouth Junction: Highway #1 На продаж або винайм, нов. 2-поверх. „stucco“ дім, 38x50, 9 акр. 9 м. від New Brunswick, \$4,000 готівкою, ціна \$16,000. І пов. 4 кімн. II пов. 4 кімн., ках. лавінька, кухня, 3 ванни, 2 гаражі, одна, огрівана, гар. вода, автобус біля хати. Бел угоді. 40 м. від N.Y. Becker, 248 E. 90th St., N. Y. EN 9-3499.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Збори Т-ва „Смість“, Вдд. 163, відбуваються 14 серпня в Домі Горжана, 847 N. Franklin St., в 1-й год. попол. Проситесь всіх членів бути на означений час. — М. Лешак, предс.; І. Петушак, фін. секр.; С. Філін, рек. секр.

ПІЛМЕРТОН, ПА. — Б-во св. О. Нікола, Вдд. 369, повідомляє, що місячні збори відбуваються в неділю, 14 серпня, о год. 4. попол., в церковній залі. Проситесь всіх членів прийти на збори і вирішити свої вкладки. — Уряд.

КЛІВЛЕНД, О. — Шіверні збори Б-ва св. Ан. Петра і Павла, Вдд. 102, відбуваються в неділю, 14 серпня, в церковній залі. Проситесь всіх членів прийти на збори і вирішити свої вкладки. — Уряд.

ІННОКЕНТ, О. — Б-во св. І. Христителя, Вдд. 230, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 14 серпня, о год. 2:30 попол., в своїй залі при 914 Франкліна-Еве. Проситесь всіх членів прийти на збори, бо є важкі справи до вирішення. Ваша присутність є колюча. — М. Мушинський, предс.; Д. Войтович, кас.; І. Павловський, секр.

ІННОКЕНТ, О. — Шіверні збори Т-ва Зв. Св. Вдд. 371, відбуваються в п'ятницю, 12-го серпня, о год. 8 веч., в Січовій залі при 506 — 18th Ave. Проситесь членів платити свої вкладки на збори відділу, а не приносити до хати касира. — І. Оверко, предс.; П. Заболотний, кас.; І.О. Баранок, секр.

БАЛТИМОР, МД. — Б-во Пр. Тройці, Вдд. 320, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 14 серпня, о год. 1:30 попол., в У. Г. Клубі, 3101 O'Donnell St. Проситесь всіх членів прийти на означений час і вирішити свої забори. — Д. Писецький, пр.; І. Малко, секр.

Випосажена Молочна Фарма: загальна грощина, газ, стайня, голуби, гайвей, 40 шт. чистої раси Holsteins, 2 трактори, трок, вся машина, весь товар; модер. будинок; зниж. ціна до \$40,000. ALBERT R. SILLIMAN, Realtor 399 Main St., Oneonta, N. Y. Phone 1310.

Кожний свідомий український член повинен уважати свої обов'язки до Товариства Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників.

НОВЕ ВИДАННЯ ДЛЯ НАШИХ НАЙМЕНШИХ: „ВІТРОВОГО БАТЬКА ТОРБА“ українські народні казки з чудовими ілюстраціями О. Кульчицької на кожній сторінці.

Великий шрифт, багате оформлення.

Ціна \$1.50.

Замовляти: SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

РОЗШУКИ

Мрг. БОГДАНА ЛЕВНИЧКО-ГО, сина ч. Юліана з Дунаєва, пошукує

НАДІВ ВИСОЧАНСЬКА-БАЛУШКА 7951 Molson St., Montreal 38, Que., Canada

П-во Микола і Любомира ПРИПІЛЮГА,

просимо відгукнутися на адресу:

ТАРАС-ІРЕНА ІВАСІВ

879 N. Woodstock Street Philadelphia 30, Pa. U.S.A.

Рівночасно просимо П-во Фостаківських, якщо знали їхню адресу, вислати її на вищеподану адресу.

Тарас-Ірена Івасів.

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

АРКА, 48 Е. 7-ма вул. Нью-Йорк (GR. 3-3550)

платить найвищий гонорар мистецтву за муз. речі для платівок.

А У Т О

'54 CHRYSLER \$1595

Без завадки. Легко сплати.

BARREL AUTO SALES

499 N. Broad St., Elizabeth, N. J. Elizabeth 3-9826

Відкрити вечорамі.

МЕШКАННЯ

4-КІМНАТИ ДО ВИНАЙМУ

AVE В НИЖЧЕ 14 ВУЛ. В НЬО-Йорку. ТЕЛЕФОНУВАТИ ВЕЧОРАМИ — після 7 год. веч.

BUCKMINSTER 4-3672

Посмертні Згадки

ТАРАС ЯКИМ, член Б-ва св. Володимира, Вдд. 130 УНСО-у в Нью-Йорку номер 2-го серпня 1955 на 67 році життя.

Покійний походив зі села Костинівка, пов. Скалат, Зах. України. Поширив в світу дружину Тетяну, дві дочки і зятя. Похорон відбувся в п'ятницю, 5 серпня з пох. заведення П. Йерми до православної церкви св. Володимира, а відтак на цвинтар в Баунд Брук. — В. П. П.

Лучанко, секр.

АННА ХИТРИК, членка 204-го Вдд. УНСО-у в Нью-Йорку, номерка 2-го серпня 1955 Покійна походила зі села Задішківка, пов. Скалат, Зах. України. Поширив в світу дочку Стефана, сина Якова і двох внуків. Похорон відбувся з пох. заведення П. Йерми до церкви св. Володимира при 14-й вул., відтак на цвинтар Олівія Гор. — В. П. П.

В. Гасія, секр.

ВОЛОДИМИР ОНУФРИК, бувший старшина УГА і учасник визвольної боротьби, як рідного члена Т-ва ім. „Україна“, Вдд. 15 УНСО-у в Вашингтоні, Д. К., покійний нехуєв дня 6 серпня 1955 у Providence Hospital у Вашингтоні, Д. К. Покійний рідився в Рогатині, Галичина, проживав 56 років. До Америки приїхав 1950 р. і вступив до УНС в 1954 р. — В. П. П.

Е. Філіс, секр.

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговує Ціра і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

801 SPRINGFIELD AVENUE IRVINGTON, N. J. NEWARK, N. J. ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Обслуговує чесна і найкраща ЦІНИ ПРИСТУПНІ

John Bunko

Licensed Undertaker & Embalmer

REASONABLE PRICES

437 EAST 5th STREET New York City

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контролює температура. Модерна каліція до ужитку даром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568